

Dodatni pogoji za posamezne izdelke za podatke učencev od vrtca do visokošolskih izobraževalnih ustanov

Nazadnje posodobljeno 3. Novembra 2025. Nadomešča vse prejšnje različice.

Ti dodatni pogoji za posamezne izdelke za podatke učencev od vrtca do visokošolskih izobraževalnih ustanov (**»pogoji za podatke učencev«**) se sklepajo med Adobejem in stranko ter urejajo zasebnost podatkov učencev, ki jih uporabniki posredujejo Adobeju med uporabo in uvajanjem Adobejevih izdelkov in storitev (**»storitve«**) učencem, vpisanim v izobraževalna okolja od vrtca do visokošolskih izobraževalnih ustanov. Stranka se s tem, ko namesti storitve, dostopa do njih ali jih uporablja, oziroma s tem, da kateri koli šoli ali uporabniku dovoli, da namesti storitve, dostopa do njih ali jih uporablja, (i) strinja s pogoji ter (ii) zagotavlja in jamči, da (a) so pogoji v skladu z njenimi obveznostmi na podlagi veljavne zakonodaje in predpisov ter ustreznimi pravilniki stranke in šol ter lokalnimi pravilniki, (b) je pooblaščen, da k pogojem zaveže vsako šolo, ki uporablja storitve, ki jih je licencirala stranka, in (c) bo poskrbela, da vsaka šola ali uporabnik, ki uporablja storitve, ki jih je licencirala stranka, izpolnjuje pogoje. Če se stranka ne strinja s pogoji, ne sme uporabljati storitev ali dovoliti kateri koli šoli ali uporabniku uporabe storitev. Posameznik, ki v imenu stranke izpolni spletno včlanitev, zagotavlja in jamči, da je pooblaščen, da stranko zaveže k tem pogojem.

Ti pogoji za podatke učencev so s sklicem vključeni v Adobejeve splošne pogoje uporabe (**»splošni pogoji«** ali **»pogoje uporabe«**) na naslovu <https://www.adobe.com/si/legal/terms.html>. Ti pogoji za podatke učencev, splošni pogoji ter pogoji in določila za program Adobe Value Incentive Plan na strani <https://www.adobe.com/si/howtobuy/buying-programs/vip-terms.html> (**»pogoji za VIP«**) so v tem besedilu skupaj imenovani **»pogoji«**. Če so določbe v pogojih za podatke učencev v nasprotju s splošnimi pogoji, pogoji za VIP ali Adobejevim pravilnikom o zasebnosti (na strani <https://www.adobe.com/si/privacy/policy.html>), se uporabljajo ti pogoji za podatke učencev. Pojmi, ki niso opredeljeni v tem dokumentu, imajo enak pomen, kot je zanje opredeljen v splošnih pogojih.

1. Opredelitve pojmov

1.1. »Stranka«, kot se uporablja v teh pogojih za podatke učencev, je stranka, ki je v dokumentaciji vašega naročila označena kot naročnik storitev, in lahko vključuje šolo ali drugo upravičeno entiteto (npr. v ZDA je to lahko izobraževalna agencija ali ustanova (kot je opredeljeno v zakonu FERPA), šolski okoliš ali BOCES), ki naroča storitve izključno v imenu šol. Sklici na »stranko« v teh pogojih za podatke učencev vključujejo tudi šolo ali šole, v imenu katerih stranka naroči storitve, če stranka ni šola.

1.2. »Odrasel učenec« pomeni učenca, ki je v svoji sodni pristojnosti polnoleten. V Združenih državah to vključuje tudi učenca, ki pri kateri koli starosti obiskuje višje- ali visokošolsko ustanovo.

1.3. »Šola« pomeni osnovnošolsko ali srednješolsko ustanovo, ki izpolnjuje pogoje, kot je dodatno opisano na strani www.adobe.com/go/primary-secondary-institution-eligibility-guidelines_si, ali višje ali visokošolsko ustanovo, kot je opisano na strani <https://helpx.adobe.com/si/x-productkb/policy-pricing/education-faq.html>. Primer: v Združenih državah je šola izobraževalna ustanova od vrtca do vključno srednje šole (t.i. K-12), kolidž ali univerza.

1.4. »Učenec« pomeni posameznika, vpisanega k pouku na šoli.

1.5. »Sredstva učencev« pomeni datoteke, podatke in vsebino, ki jo učenci generirajo ali ustvarijo z uporabo storitev v skladu s temi pogoji, to pa ne vključuje morebitne temeljne Adobejeve programske opreme in/ali storitev.

1.6. »Podatki učencev« pomeni osebne podatke in sredstva učencev. Podatki učencev ne vključujejo podatkov, ki jih Adobe prejme zunaj okvira zagotavljanja storitev v skladu s pogoji.

1.7. »Osební podatki učencev« pomeni podatke, ki jih storitvam posreduje šola, uporabnik, starš ali zakoniti skrbnik oziroma jih Adobe zbere med uporabo storitev v skladu s temi pogoji in jih je mogoče uporabiti za prepoznavanje ali vzpostavitev stika z določenim učencem oziroma so samostojno ali v kombinaciji povezani ali jih je mogoče povezati z določenim učencem, tako da lahko razumna oseba v šolski skupnosti, ki ne pozna ustreznih okoliščin, z razumno gotovostjo prepozna učenca, oziroma bi na podlagi veljavne zakonodaje sicer veljali za podatke, ki omogočajo osebno prepoznavo učenca. Če se uporablja zakonodaja ZDA, lahko osebni podatki učencev vključujejo »evidence o izobraževanju« (angl. »education records«), kot so opredeljeni v zakonu FERPA (20 U.S.C. § 1232(g)).

1.8. »Uporabnik« pomeni učenca, ki ga stranka pooblasti za uporabo storitev, ali posameznika, ki ga stranka ali šola zaposli in stranka pooblasti za uporabo storitev v dobro šole, kot so učitelji in administratorji ali zaposleni v šoli ali šolskem okolišu.

2. Uvajanje ponudbe: samo poverilnice Enterprise ID ali Federated ID

2.1. Uvajanje Stranka lahko storitve naroči samo v imenu šol in jih mora uvesti z uporabo poverilnic Enterprise ID ali Federated ID. Uporaba poverilnic Enterprise ID ali Federated ID je nujna, da lahko Adobe izpolni svoje obveznosti do stranke, ki jih ima glede zasebnosti učencev. Uporaba poverilnic Enterprise ID ali Federated ID zagotavlja tudi, da stranka ohrani nadzor nad storitvami in podatki učencev, ki so posredovani v storitve ali generirani v njih. Vsakršna uvedba posameznega Adobe ID-ja za uporabnika izniči morebitne Adobejeve zaveze glede uporabe in varstva podatkov učencev in stranka mora Adobe braniti in odškodovati v primeru vsakršnih zahtevkov zaradi zasebnosti ali drugih zahtevkov, povezanih s strankinim uvajanjem licenc z uporabo posameznega Adobe ID-ja za storitve. Več informacij o vrstah poverilnic, ki so na voljo, je tukaj: <https://helpx.adobe.com/si/enterprise/using/edu-deployment-guide.html>.

2.2. Uporaba Storitvev Stranka mora upoštevati in zagotoviti, da vsi uporabniki storitev spoštujejo veljavne določbe pogojev, vključno s tistimi, ki urejajo sprejemljivo uporabo storitev, vendar ne omejeno nanje. Stranka je odgovorna za vsakršno kršitev pogojev s strani šol ali uporabnikov.

3. Pooblastitev stranke in lastništvo podatkov

3.1. Privolitve in pooblastilo za podatke učencev Stranka z uporabo storitev in njihovim ponujanjem uporabnikom zagotavlja in jamči, da je (i) pooblaščen, da (a) Adobeju posreduje podatke učencev, (b) Adobe pooblasti za zbiranje podatkov učencev prek storitev in (c) Adobeju dovoli obdelavo podatkov učencev za namen zagotavljanja storitev, ter (ii) zagotovila ustrezna razkritja in pridobila soglasja svojih šol, uporabnikov, odraslih učencev, staršev ali zakonitih skrbnikov učencev ali katerega koli drugega zahtevanega posameznika glede uporabe storitev s strani šol, učencev in uporabnikov, če veljavna zakonodaja, pogodbe stranke ali šol oziroma pravilniki stranke ali šol zahtevajo taka razkritja ali soglasja.

3.2. Lastništvo in nadzor Adobe bo dostopal do podatkov učencev in jih obdeloval za namene zagotavljanja storitev, kot je opisano v teh pogojih. V odnosu med Adobejem in stranko je stranka lastnik vseh pravic, lastninskih pravic in deležev do podatkov učencev in v njih ter upravlja vse podatke učencev, ki jih Adobe obdeluje v skladu s pogoji. Adobe ni lastnik niti ne upravlja podatkov in ni imetnik dovoljenja za take podatke učencev razen za zagotavljanje storitev in kot je drugače opisano v pogojih.

4. Skladnost z zakoni

4.1. Skladnost z zveznimi in državnimi zakoni ZDA Vsaka pogodbená stranka se strinja, da bo upoštevala svoje obveznosti na podlagi veljavnih zveznih in državnih zakonov, ki veljajo za osebne podatke učencev, med drugim tudi vključno z državnimi zakoni o zasebnosti učencev, zakonom Family Educational Rights and Privacy Act (»FERPA«),

amandmajem 20 U.S.C. § 1232g (Protection of Pupil Rights Amendment oziroma »PPRA«), zakonom 20 U.S.C. § 1232h in zakonom Children's Online Privacy Protection Act (»COPPA«), 15 U.S.C. §§ 6501-6502 ter predpisi, razglašeni z zakoni FERPA, PPRA in COPPA.

- i. **Skladnost z zakonom FERPA** Če za stranko velja FERPA, bo Adobe podatke učencev zbiral in obdeloval kot član »uprave šole« z »zakonitim izobraževalnim interesom«, kot sta ta izraza opredeljena v zakonu FERPA in njegovih izvedbenih predpisih. Adobe se strinja, da bo spoštoval veljavne omejitve in zahteve, ki jih 34 CFR § 99.33 (a) nalaga »upravi šole«.
- ii. **Skladnost z zakonom COPPA** Če je stranka v Združenih državah ali če COPPA sicer velja in stranka dovoli učencem, mlajšim od 13 let, dostop do storitev ali katere koli druge Adobejeve programe za uporabo in korist šole ali učencev, stranka zagotavlja in jamči, da je pooblaščen, da zagotovi tako soglasje v skladu z zakonom COPPA in Adobeju dovoli zbiranje in obdelavo podatkov od učencev, mlajših od 13 let, za namene, opisane v pogojih. Adobe lahko stranki občasno zagotovi informacije glede svojih postopkov, povezanih z zbiranjem, uporabo in razkritjem osebnih podatkov učencev, ki jih bo stranka zagotovila staršem, kot to zahteva COPPA. Stranka bo zagotovila, da so njena konfiguracija storitev ter funkcije in funkcionalnost storitev, do katerih dovoli dostop učencem, mlajšim od 13 let, primerne za uporabo na način, skladen z zakonom COPPA, vključno z uvajanjem, kot je opisano v razdelku 2.1 zgoraj.

4.2. Skladnost z veljavnimi zakoni Za stranko in uporabo storitev lahko veljajo tudi zakoni in predpisi v pristojnosti, kjer je stranka. Stranka je izključno odgovorna za zagotavljanje, da lahko storitve uporablja v skladu z veljavnimi lokalnimi zakoni. Dolžnost stranke je zlasti, da (i) ugotovi, ali pravne obveznosti, ki izhajajo iz takih lokalnih zakonov in predpisov, veljajo za uporabo in uvajanje storitev, (ii) od staršev, zakonitih skrbnikov ali odraslih učencev pridobi ali je pridobila vsa potrebna soglasja, če so ta potrebna, in (iii) storitve konfigurira tako, da se v šoli uvedejo ter so učencem in drugim uporabnikom na voljo na način, ki je skladen s temi veljavnimi lokalnimi zakoni.

4.3. Dopolnilni pogoji zakona SOPPA za izobraževalne ustanove od vrtca do vključno srednje šole v Illinoisu. Dopolnilni pogoji za izobraževalne ustanove od vrtca do vključno srednje šole v Illinoisu na strani https://www.adobe.com/go/EDU_Supp_Illinois_Terms_si veljajo samo za izobraževalne ustanove od vrtca do vključno srednje šole v Illinoisu in so s sklicem vključeni v te pogoje za podatke učencev.

4.4. Informacije za izobraževalne ustanove od vrtca do vključno srednje šole v zvezni državi New York. Če ste v zvezni državi New York, se za dodatne pogoje posebej za New York obrnite na Adobe na naslovu nysk12@adobe.com.

5. Uporaba podatkov učencev

5.1. Prepovedane uporabe podatkov učencev

- i. **Prepovedana je prodaja ali dajanje podatkov učencev v najem.** Adobe ne bo nobenih podatkov učencev prodajal, razkrival, prenašal, delil z drugimi ali dajal v najem nobeni entiteti razen stranki, šoli, učencu, staršu ali zakonitemu skrbniku razen v omejenih okoliščinah, opisanih v pogojih.
- ii. **Prepovedana je uporaba podatkov učencev za ciljano oglaševanje ali trženje.** Razen kot je navedeno v razdelku 5.2 spodaj, Adobe podatkov učencev ne bo uporabil: (a) za obveščanje ali neposredno ciljano spletno oglaševanje ali trženje učencem, staršem ali zakonitim skrbnikom; (b) za pripravo profila učenca razen za namen zagotavljanja storitev; ali (c) za kateri koli drug komercialni namen. Pojasnilo: stranka potrjuje in se strinja, da lahko Adobe trži ali oglašuje brez uporabe podatkov učencev, med drugim tudi (1) staršem, zakonitim skrbnikom, učencem in/ali strankam ali zaposlenim v šoli ali drugim ter (2) na podlagi konteksta domene ali vsebine, ki ga učenec vidi med svojim trenutnim obiskom spletne lokacije, vendar pod pogojem, da tako oglaševanje ali trženje ne temelji na spletnih dejavnosti učenca, ki so bile sčasoma zbrane prek storitev.

5.2. Dovoljene uporabe podatkov učencev

- i. **Zagotavljanje storitev** Adobe lahko ne glede na razdelek 5.1 uporablja, prenaša, distribuira, spreminja, reproducira, prikazuje, obdeluje in shranjuje podatke učencev izključno (a) za namene zagotavljanja storitev, obravnavanih v pogojih, (b) za namene vzdrževanja, podpore, ocenjevanja, analiziranja, diagnosticiranja, izboljšanja in razvijanja Adobejevih spletnih mest, storitev in programov, kot to dovoli veljavna zakonodaja in v skladu s splošnimi pogoji, (c) za namene uveljavljanja Adobejevih pravic iz pogojev, (d) kot je dovoljeno s soglasjem starša, zakonitega skrbnika, odraslega učenca, šole, uporabnika ali stranke in (e) kot to drugače dovoli veljavna zakonodaja.
- ii. **Deljenje podatkov z drugimi/objavljanje podatkov s strani učencev** Upoštevajte, da lahko glede na funkcije in funkcionalnosti, ki jih uporablja stranka ali šola, nekatere funkcije storitev uporabnikom omogočajo deljenje podatkov z drugimi ali objavljanje podatkov na javnem forumu, vključno s podatki učencev. Skrbniški uporabniki pri stranki in v šolah morajo biti previdni pri prilagajanju dovoljenj in funkcij, dostopnih prek konzole Adobe Admin Console, da se zagotovi, da so taka dovoljenja in funkcije ustrezno konfigurirani za uporabo s strani stranke, šole, učencev in drugih uporabnikov.
- iii. **Prilagodljivo/prilagojeno učenje in priporočila za učence** Ne glede na morebitne nasprotno določbe v tem dokumentu se stranka strinja, da lahko Adobe uporabi podatke učencev (a) za prilagodljive ali prilagojene učne namene učencev in (b) priporočanje izobraževalnih izdelkov ali storitev staršem, zakonitim skrbnikom in zaposlenim pri stranki ali v šolah, pod pogojem, da priporočila ne temeljijo v celoti ali delno na plačilu ali drugem nadomestilu tretje osebe.
- iv. **Vzdrževanje računov** Če to dovoli zakonodaja, lahko Adobe podatke učencev uporabi za pošiljanje e-pošte ali drugih sporočil uporabnikom v zvezi z delovanjem in uporabo njihovih računov in storitev, na primer za odziv na posamezne zahteve uporabnikov, staršev ali zakonitih skrbnikov.

6. Deidentificirani podatki

6.1. Uporaba neidentificiranih podatkov Ne glede na morebitne nasprotno določbe v tem dokumentu se stranka strinja, da lahko Adobe uporablja in deidentificira podatke. Deidentificirani podatki vključujejo (i) podatke učencev, iz katerih so bili odstranjeni vsi neposredni in posredni identifikatorji, tako da ni utemeljene podlage za domnevo, da bi bilo podatke mogoče uporabiti za prepoznavanje posameznika, in (ii) podatke o dostopu do storitev in njihovi uporabi. Deidentificirani podatki se lahko uporabljajo za vsak zakonit namen, med drugim tudi vključno z razvojem, raziskavami in izboljšanjem izobraževalnih spletnih mest, storitev ali programov, za prikaz učinkovitosti storitev ter za obveščanje, vplivanje ali omogočanje trženja, oglaševanja ali drugih komercialnih prizadevanj družbe Adobe. Če tega ne dovoli ali zahteva zakonodaja, se Adobe strinja, da takšnih podatkov ne bo poskušal znova identificirati. Adobe nima nobene obveznosti, da izbriše deidentificirane podatke.

7. Hramba in izbris podatkov učencev

7.1. Izbris prek konzole Adobe Admin Console Stranka lahko do računa učenca dostopa prek konzole Adobe Admin Console. Stranka lahko konzolo Adobe Admin Console uporabi za prilagajanje dovoljenj in funkcije ter spreminjanje ali izbris podatkov učencev med celotnim obdobjem veljavnosti, med drugim tudi na zahtevo učenca, starša ali zakonitega skrbnika. Stranka je odgovorna za izbris ali odstranitev podatkov učencev iz storitev, ko niso več potrebni za izobraževalne namene in/ali po prenehanju veljavnosti računa ali strankine pogodbe z Adobejem.

7.2. Hramba podatkov učencev; osebni računi učencev Po prenehanju veljavnosti računa ali strankine pogodbe z Adobejem bo Adobe podatke učencev obdržal za razumno časovno obdobje, potrebno, da se učencem omogoči

prenos in shranjevanje sredstev v osebni računalnik. Če stranka ali učenec nista izbrisala ali odstranila podatkov učencev prek konzole Adobe Admin Console, bo Adobe podatke učencev odstranil ali izbrisal, ko niso več potrebni za namen, za katerega so bili pridobljeni.

8. Dovoljena razkritja

8.1. Zunanji ponudniki storitev Adobe lahko občasno sodeluje z zunanjimi ponudniki storitev za zagotavljanje pomožnih storitev v podporo storitvam, ki se zagotavljajo na podlagi tega dokumenta. Stranka potrjuje in se strinja, da lahko Adobe svojim pogodbenikom, ponudnikom storitev, pooblaščenim zastopnikom in posrednikom dovoli dostop do podatkov učencev, če imajo utemeljeno potrebo za dostop do teh podatkov v povezavi s svojimi odgovornostmi pri zagotavljanju storitev Adobeju in če za ta dostop veljajo pogodbeni pogoji za varstvo podatkov.

8.2. Zunanji razvijalci Glede na konfiguracijo funkcij in nastavitev s strani stranke ali šole lahko zunanji razvijalci nekaterih dodatnih funkcij zbirajo podatke prek učenčeve uporabe storitev, vključno s podatki učencev. Zunanji razvijalci lahko podatke učencev, zbrane le za izobraževalne namene, uporabljajo v skladu s pogoji.

8.3. Sprememba nadzora Če Adobe svoja poslovna sredstva delno ali v celoti proda, odproda ali prenese na tretjo osebo, lahko podatke učencev prenese tej tretji osebi pod pogojem, da (i) se ta tretja oseba strinja, da bo storitve za učence vzdrževala in zagotavljala v skladu s standardi za varstvo zasebnosti podatkov, ki niso manj strogi od tistih, ki so navedeni v tem dokumentu, ali (ii) bo Adobe stranko obvestil in ji dal priložnost, da odstopi od prenosa podatkov učencev. Za ta razdelek 8.2 zadostuje obvestilo stranki (in ne njegovim šolam, kot je primerno).

9. Zahteve za dostop do podatkov učencev

9.1. Zahteve za dostop staršev Stranka bo določila razumne postopke, s katerimi lahko starši, zakoniti skrbniki ali učenci, ki izpolnjujejo pogoje, zahtevajo dostop do podatkov učencev, ustvarjenih s storitvami, njihov popravek ali izbris. Adobe bo na zahtevo stranke sodeloval z njo in njenimi šolami, kot je potrebno za omogočanje takega dostopa.

9.2. Zahteve za dostop tretjih oseb Če se tretja oseba, vključno z organi pregona in državnimi organi, obrne na Adobe s prošnjo za podatke učencev, bo Adobe tretjo osebo napotil, da podatke zahteva neposredno od stranke, razen v primeru, da Adobe utemeljeno in v dobri veri verjame, da je odobritev tega dostopa potrebna za izpolnitev pravne obveznosti ali postopka ali za zaščito pravic, lastnine ali osebne varnosti Adobejevih uporabnikov, zaposlenih ali drugih.

10. Varnost podatkov; varnostni dogodki

10.1. Obveznosti šole Stranka, njene šole in uporabniki bodo sprejeli razumne varnostne ukrepe za zaščito uporabniških imen, gesel in vseh drugih načinov dostopa do storitev in podatkov učencev. Stranka bo Adobe takoj obvestila ali zagotovila, da to storijo njene šole, o kakršnem koli znanem ali domnevnem nepooblaščenem dostopu do računa stranke ali šole in/ali do Adobejevih sistemov ali storitev. Stranka in njene šole bodo Adobeju pomagale pri vseh njegovih prizadevanjih, da razišče in odgovori na vsak incident, pri katerem gre za nepooblaščen dostop do Adobejevih sistemov.

10.2. Adobejeve obveznosti Adobe je uvedel razumne administrativne, tehnične in fizične nadzorne ukrepe za zaščito podatkov učencev in je zagotovil usposabljanje o zasebnosti in varnosti podatkov za zaposlene, ki imajo dostop do podatkov učencev ali ustreznih sistemskih nadzornih ukrepov. Vendar pa ni kljub našim prizadevanjem noben varnostni ukrep 100-odstotno učinkovit in Adobe ne more zagotoviti ali jamčiti varnosti podatkov. Če Adobe ugotovi, da je kakršne koli osebne podatke učencev, ki jih je zbral ali prejel prek storitev, pridobila nepooblaščen oseba (»varnostni dogodek«), bo takoj obvestil stranko (v imenu stranke in njenih šol) ter razumno sodeloval s preiskavo varnostnega dogodka, ki jo

izvedejo stranka ali njene šole. Če stranka ali šola ugotovi, da varnostni dogodek vpliva na osebne podatke učencev na način, ki sproži zahteve za obveščanje tretjih oseb v skladu z veljavno zakonodajo, sta stranka in njena šola odgovorni za pošiljanje takih obvestil, razen če se Adobe in stranka pisno drugače dogovorita. Razen kot drugače zahteva zakonodaja, Adobe obvestil o varnostnem dogodku ne bo pošiljal neposredno posameznikom, staršem ali zakonitim skrbnikom posameznikov, na osebne podatke katerih to vpliva, in regulativnim agencijam ali drugim subjektom, ne da bi prej pisno obvestil stranko. Sklici na »stranko« v tem razdelku 10.2 pomenijo samo stranko.

11. Razno

11.1. Veljavno pravo Če je stranka javna in akreditirana ameriška izobraževalna ustanova od vrtca do vključno srednje šole, potem se ne glede na morebitno nasprotno besedilo v splošnih pogojih za te pogoje uporabljajo zakoni zvezne države, v kateri ima sedež taka stranka, razen določil teh zakonov o koliziji prava. Za vse ostale stranke je veljavno pravo določeno v splošnih pogojih.

11.2. Naslovi Naslovi, uporabljeni v teh pogojih za podatke učencev, so navedeni samo zaradi priročnosti in se ne bodo uporabljali za razlaganje pomena ali namena.